

Núm. 1270 - Any XXVI

Epoca Segona

12 de Juliol de 1931

Cerdània

Número solt: 20 cènts.

Redacció i Administració:

Plaça Salmeron, 1
PUIGCERDA

*** Setmanari politic d'afirmació catalanista republicana ***

Biblioteca de la Cerdanya

Una colla de ciutadans conscients se'ns han apropat pregant-nos fòssim el seu portant-veu davant el nostre Ajuntament per a que s'estudiés la possibilitat de crear a la nostra Vila una Biblioteca Popular.

Nosaltres, abans de demanar al nostre Ajuntament un sacrifici superior a les seves forces i a la seva preparació, ens atrevim a trucar a les portes d'una altra Institució de la nostra terra, amb la gairebé seguretats d'èxit, conegut el seu magnànim historial de sacrificis en prò de la Cultura i de la Beneficència nostrades.

Ens referim a la benemèrita Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis.

Tothom sap que aquesta institució, és d'ésser la veritable Caixa General d'Estalvis de Catalunya, es p. u en desenvolupar paral·lèlament a la seva obra de previsió social, una ben orien. de política cultural. Per això, en molts llocs de Catalunya, podem al costat de les sucursals de la seva Caixa s'hi aixequen les biblioteques que són aviat l'orgull dels seus pobles.

I Puigcerdà, i la Cerdanya, potser és de les que més ho necessiten. Enlloc de Catalunya hi ha una comarca com la nostra, que hagi quedat tant allunyada moralment de les corrents socials i culturals de la vida moderna. Enlloc de la nostra terra es sent una tant urgenta necessitat d'elevat el seu nivell cultural.

Aquestes comarques pirenenques, que han estat el cor de la racialitat catalana, actualment és, potser, on es sent menys aquesta racialitat. Barcelona, cervell de Catalunya, ha caminat tant, que, desgraciadament, ens ha deixat enrera, molt enrera.

Hem de fer, doncs, els possibles per a guanyar el temps perdut. Hem de procurar que ben aviat, cor i cervell, tornin a bategar a l'unissó, ajuntats per una igual cultura.

Perque no hi ha res que agermani més que una parella civilització. Sense ella no és possible la constitució d'un poble. Sense ella, un analfabet català —per exemple— estaria més prop d'un altre rús o xinès, que d'un germà seu, català de Barcelona, culte i civilitzat.

Sabent això, i molt més que nosaltres, és pel que, l'any passat, en ocasió de festejar l'inauguració de la Sucursal de la Caixa de Pensions a Puigcerdà, l'eminent patrici Dr. Boix, va prometre una Biblioteca al nostre poble.

Ha passat un any i no s'ha fet res encara. Es que hem de creure en un oblit? Suposem que no. Altres i més peremptòries tasques deuen haver ajornat aquesta promesa.

Per això, nosaltres, no dubtem en trucar a aquesta porta, recor-

Dels altres

De La Publicitat.

Ara, per exemple, ens trobem en presència d'un tipus nou d'ensarronada que, segons m'han contat, funciona admirablement. Es tracta de l'organització de la Repartidora pel que respecta a la propietat immoble de Barcelona. Una agència, en la qual no manquen els plans i la documentació, se n'ocupa. La persona convenientment conxivada pels seus agents, hi compareix amb la santa intenció d'assegurar-se una bona propietat per al dia que s'esdevingui la desposseïció dels posseïdors—dia pròxim, imminent.

—Cap a on voldria vostè la casa?—li demana un oficinista molt seriós i molt autoritari.

—Ja veurà... Potser cap a la Diagonal a la banda del sol...
—An o petita?...

—Regular... Que hi càpiga meva família i alguns parents que segurament també voldrien aprofitar l'ocasió de viure amb nosaltres.

Hom desplega plans, consulta un llibre pren notes en un altre... I al capdavant lliura un document a la bona dona que aspira als goigs de la maleïda propietat privada, sota l'ègida de la Revolució social.

—Són cent pessetes pels drets d'inscripció—diu l'oficinista sense rebaixar el seu to greu i autoritari.

La dona, que ja sabia que era indispensable un petit pagament, amolla les cent pessetes.

Com veieu, es tracta d'una variant de l'ensarronada clàssica. El fons és el mateix de sempre, però enginyosament adaptat a les circumstàncies i a la curiosa mentalitat que creen.

De La Veu.

Cal llegir les declaracions del ministre de Finances, senyor Prieto. Segons es veu, ara, precisament ara, el senyor ministre es «convenç que Espanya necessita un pla monetari», això és, que ha d'estabilitzar la seva moneda.

I, posat a descobrir, el senyor Prieto també ha trobat que no pot estabilitzar-se per decisió ministerial, sinó que cal l'aprovació nacional.

lant-los-hi que ara en seria l'hora. En aquestes terres, l'estiu és propici a les construccions. Així, si es consegueix tot seguit, en l'hivern vinent, hivern d'alta muntanya, dur i llarg els cerdans sabrien on passar productivament les llargues hores de les vetlles i els dies inclements en que bufa la rufaca i cau la neu monòtona i paralizadora de tota tasca.

MANUEL MARIA VESA NEGRE

El senyor Prieto es veu que ja no es recorda de tot quant es digué contra el nostre il·lustre amic Joan Ventosa i Calvell. No sols no es recorda de la campanya vergonyosa, sinó que fins i tot adopta, com a criteri propi, que ell ha descobert allò que els altres estaven cansats de predicar i havien començat de practicar.

Avui que el senyor Prieto acaba de descobrir-nos el Mediterrani, ens diu amb el màxim aplom que «el pla d'estabilització ha de quedar per damunt de tot cànon polític».

I, doncs, en què quedem?

Aquest era precisament el mateix criteri que sostenia el senyor Ventosa, perquè, no ho dubi el senyor Prieto, el problema monetari no té res a veure amb el règim d'avui ni amb el d'ahir.

Per incompetència i per desídia, els ministres dels antics partits de la monarquia no pogueren ni podien resoldre el problema monetari d'Espanya. I quan trobaren un ministre de la Lliga Regionalista que situava el problema per damunt de tota qüestió de règim i de partit, i que podia resoldre'l per tenir la competència precisa, aleshores els amics del senyor Prieto feren tots els possibles de provocar contra el senyor Ventosa la més baixa i inqualificable campanya de nigratòria.

I ja veieu!

Ara, després de tant de temps perdut, després de veure com la pesseta ha vingut empitjorant d'una manera contínua, ens trobem que el senyor ministre, socialista bilbaí, descobreix que s'ha de fer allò que un seu antecessor ja tenia mig fet.

Que no s'enganyi ningú amb falses il·lusions. El problema de la pesseta és un problema de preparació i de competència. I aquesta competència no l'han tinguda la majoria dels ministres de la monarquia, com tampoc no la té el primer ministre de la República.

Cal que el senyor Prieto es convenci d'això: encara que tinguem República, si els seus ministres de Finances no tenen una competència en la matèria, el problema de la pesseta empitjorarà cada dia més.

Passarà amb el problema de la pesseta el mateix que succeirà amb tots els altres. Mentre governin els que no hi entenguin, tot anirà com desgraciadament veiem que va.

Allò a què va parant la il·lusió aquella que: «Ara anirem tant bé...»

* * *

Aprofitem l'avinentesa per enorgullir-d'haver apoiat la candidatura d'en Carles Badia, que juntament amb en Ventosa regiren el Ministeri d'Hisenda, en la única vegada que Espanya ha seguit una clara i definida política econòmica.

Temporada d'Estiu

ACURATS SERVICIS
TALLADA DE CABELLS
A LA MODERNA
ONDULACIONS I TINTS

Adresseu-vos a

LEOCADIA BARRINAT

Carrer Miquel Bernades, 18

El Roser

Les festes del Roser han transcorregut amb animació poc vista, principalment el diumenge en que es feia impossible transitar pels nostres carrers, places i passeigs, tanta era la gernació que hi pul·lulava.

Els actes del envelat foren animats i divertits en extrem, sobretot el diumenge i el dimarts, ballant-se els típics balls de ram i de toia. El mateix podem dir dels concerts que la cobla-orquestra «La Principal» de Santa Coloma donà en el saló del Círcol Agrícola; els aplaudiments no escassejaren pas i les composicions escollides s'executaren amb força encert.

En el Teatre del Círcol es donaren, també, dues funcions de cine i varietés el diumenge i dues el dimarts assistint-hi un ben nombrós públic.

En el Casino Ceretà, com ja ho indicarem oportunament, tenien contractada la renomnada orquestra «Els Nois d'Olesa» que, a més d'amenitzar les funcions en el teatre, donà varis concerts que deixaren el públic força ben impressionat, cosa que no és d'extranyar tractant-se d'una orquestra com «Els Nois d'Olesa» que està formada per veritables professors. Formidables aplaudiments coronaren l'actuació d'aquests artistes a qui felicitem.

Fou ben important, també, el «serau de gala» que, com és costum de cada any, celebra el Ceretà en el seu teatre; l'assistència, ben nombrosa i distingida, s'hi divertí fins a la matinada sortint-ne ben satisfeta en tots conceptes.

La plaça dels Herois, transformada en *parc d'atraccions*; era quelcom de nou per la Vila; dia i nit el públic s'hi congregava i el bullici i l'animació feren que un dels nostres humoristes bategés aquell lloc amb el nom de «Paral·lel».

* * *

Els dies 6 i 7 tingué lloc, també, un concurs de tir al colom, adjudicant-se dislints premis.

En foren guanyadors els senyors: Viayna, Rotllant, Prat i Domènech. El

PUIGCERDA LIBRERIA DOMENECH REVOLUCIÓN, 11 TELÉFONO, 88

LIBRERIA: Corresponsal de las principales editoriales recibiendo continuas novedades en literatura castellana y catalana. Cualquier encargo de librería se le servirá con toda rapidez por estar en relación con los principales centros libreros.

DIARIOS Y REVISTAS: Venta y suscripción a «Las Noticias», «El Día Gráfico», «El Diluvio», «La Publicitat», «L'Opinió», «El Sol», «A. B. C.», «Ahor», «Crisol», «Blanco y Negro», «Nuevo Mundo», «Mundo Gráfico», «Crónica», «Estampa», «Cosmópolis», «La Rambla», «Mirador», «El Hogar y La Moda», «Lecturas», «El Consultor de los Bordados», «La Dona Catalana», «En Patufet», «Hoja Oficial de la Provincia de Barcelona», etc., etc.

RAPIDO SERVICIO A DOMICILIO

PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO: Tintas de las mejores marcas. Estuchería de lujo y corriente. Resmillería. Libros rayados de todas clases aceptándose encargos para rayados especiales. Material escolar. Sellos de caucho y metal. Plumas estilográficas de varias clases. Composición de plumas estilográficas. Artículos de dibujo y pintura. Representación de máquinas de escribir de las mejores marcas: consulte precios y pida una demostración práctica. Depositaria de TYPOLIEREBAND ideal para limpiar instantaneamente los tipos de las máquinas de escribir y sellos de caucho. Placas esmaltadas de todas clases y tamaños. Aparatos multicopistas y para marcar y timbrar. Lápices. Escribanías, etc., etc.

senyor Viayna s'adjudicà els premis de l'Ajuntament, del Círcol Agrícol i dels Funcionaris Litrats.

Es llàstima que concursos com aquest, amb premis de vàlua, s'hagi de celebrar prenent-hi part tant pocs tiradors. Es indubtable que si continua així els entusiastes que ofereixen premis es retrauran. Gairebé han estat més nombrosos els premis que els concursants, i en aquest cas, els organitzadors, havien de retardar el concurs per a tenir més inscripcions.

També el diumenge es jugà el partit de futbol que s'anunciava entre el nostre equip i el de Seu d'Urgell. No fou pas mica interessant; per moments hom es demanava si els equips jugaven per primera vegada. Esperem, però, que si en juguen algun altre tindran cura de que el públic quedi més satisfet.



Corrector

**treu les taques
de tinta**



LLIBRERIA CERDANA

Bourg-Madame

TRIPTIC DE SONETS (*)

I

SALUTACIÓ

*La vida de Ciutat m'enterbolia,
regalimava el sol per tots cantons;
Sant Joan, amb ses fogueres, s'encenia,
reventant-li a la gorja les cançons.
La falç del segador, tota llúia,
cansada de guardar golfes i escons
i amanyagava el blat, que s'hi moria
barrejat amb la sang dels seus petons.
—I anem, minyó —vaig dir-me— a la muntanya
a saludar a la gent de la Cerdanya
que allí els aires són secs i és pur el sol,
doncs no hi serà de més, que entre cardines
hi vulgui refilar cançons divines,
encara que migrat, un rossinyol.*

J. IGLESIAS GUIZARD

(*) Del llibre «Cerdanyenques» en preparació.

RODANT CATALUNYA

Coalicions

Palamós, poble eminentment catalanista, no va veure amb bons ulls — elements catalanistes 100 por 100 — la coalició dita d'esquerres.

—Jo vaig canviar al lerrouxista Puig d'Asprer per l'Estelrich— diu un.

—Jo, que vols que et digui — diu altre

—em sembla que vas fer curt. Tinc el convenciment que mai havíem votat tant malament en nom de Catalunya.

Aquestes lamentacions hem sentit per boca d'elements que, com tants i tants, una avalanxa d'esquerrisme s'ha imposat i potser ha anul·lat un sentiment de catalanitat mai contradit.

Esmert amb les coalicions!

Jogar net?

Els diputats electes Srs. Quintana de

Fàbrica d'Articles de Passamaneria

Fantasia i Novetat

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,
COTÓ I METALL OR I PLATA

**VENTURA I COT
L^{TDA}.**

Despatx: Riereta 35 - 1^{er} ::: Telèfon, 23351
BARCELONA

Galons - Agramans - Cordons - Trenes - Borles
Cintes per a elàstics, cinturons i lligacames

Especialitzats en Sarrells per a Vánoves - LAMPARES I TAPISSERIA

VENDES EXCLUSSIVAMENT AL MAJOR

CONFITERIA PASTELERIA

ALBERT BONET

(ANTIGUA DE RIU)

Elaboració dels «RECORDS DE PUIGCERDA»
Indispensables per a tota mena d'excursions,
viatges i berenars

GELATS — BISCUITS GLACÉ

Dolços especials — Pastes per al té

CROISSANTS — BRIOCHES

Tots els dies festius, venda de gelats individuals fins
a les 9 del vespre

Exclusiva dels Zwiebaks de totes classes per a
règim

La Confiteria BONET recorda a la seva clientela que
durant la temporada d'estiu serveix tots els

CHAMPANYS I VINS GELATS

CARRER MAJOR, 36 ::: TELÉFON, 47-A PUIGCERDA

Leon i Santaló, han ingressat al partit radical-socialista espanyol.

¿No era millor, o més net, passar-s'hi abans de les eleccions?

¿Creuen aquests senyors que un nombre crescutíssim d'electors, els hauria votat de pensar s'ho?

Cal tenir la certesa de que no. Almenys els catalanistes.

Determinar una posició de partit és justa al demanar el vot. A molt estirar, sols admissible davant el funcionament i determini d'actius, al funcionament de les constituents.

O l'afany d'una acta, per, una volta obtinguda, girar-se d'espatlles a la voluntat popular.

Promeses

Ja no ens recordàvem, certament, de les promeses que solien fer-se, en vigílies electorals, en mitjans i conferències.

I enguany s'ha obtingut un record.

Podrà complir-se lo promès en la campanya d'esquerres?

Divorcis ràpids — Nort-Amèrica any 2000.

Llibertat de cultes—exepció el catòlic —Llibertat any 2001.

Avis al jovent! No anireu a servir.

La terra de qui la conreua.

Les màquines del que les cuida.

Tribunal suprem: El poble.

Lector amic: Serà el caos, o la felicitat aquest suggestiu programa. És influència del dinamisme actual, suggestions en avió, Franco, Rada, Plus-Ultra.

JOAN GUITART



EN BUSQUETA

Permeteu que us presenti un meu company de gestes estivals, amb el qual, com a mi mateix, no us pesarà pas d'haver fet coneixença.

En Busqueta és un pagès que te nervis i sang, que belluga els ulls amb entusiasme i que fa encara una cosa més estranya: es menja les albergines del seu hort. Tants diners que valen les alberginies! Quan us hagi dit que te l'ofici de carboner i que mai no ha sabut estafar a ningú, no trobareu pas gens estrany que sigui pobre. Es jove, alt amb un garrot de braços i un traspàs de cames com pocs n'he vistos.

Parla un xic amb el nas i pel cim d'ell les celles se li junten terriblement esponeroses i ferestegues. Sovint fa l'ullet mentre enraona; un ullet sense malícia, que res te que veurer amb el que diu. Està renyit amb el rector, i la seva dona és la més llardona del poble, però també li cria els fills més grassos i més formosos del poble.

En Busqueta es passà la setmana al bosc. Els diumenges, segons com s'escau la feina, de bon matí, abans de clarejar, es presenta a casa seva, es muda, s'enclenxina i se'n va a guerrejar amb els conills.

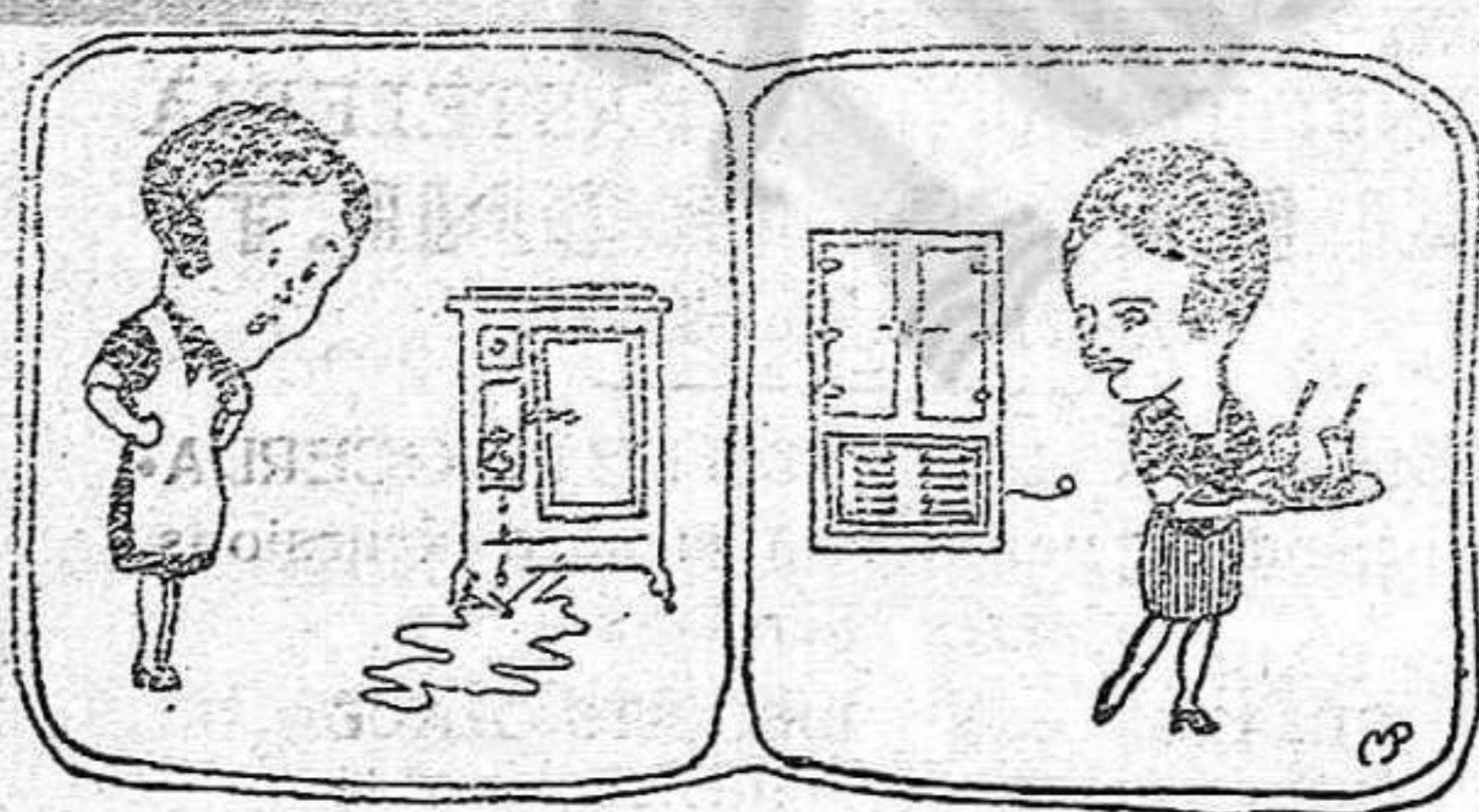
Aleshores esdevé un mal esperit. Sense haver de mantenir gossos, te tots els que vol. En el turó més proper al veïnat engega l'escopeta en l'aire llençant un udol de posseït que fa estremir els gamarussos dins les cavorques dels suros

mileneris, i aquest udol l'allarga, el repeteix, el modula, el fa desesperat com un toc de sometent fins que arreplega la més brillant canilla que es pugui imaginar. Quan té reunida aquella «facció» de voluntaris, parteix vers les afraus més llunyanes més desertes i més inexplorades.

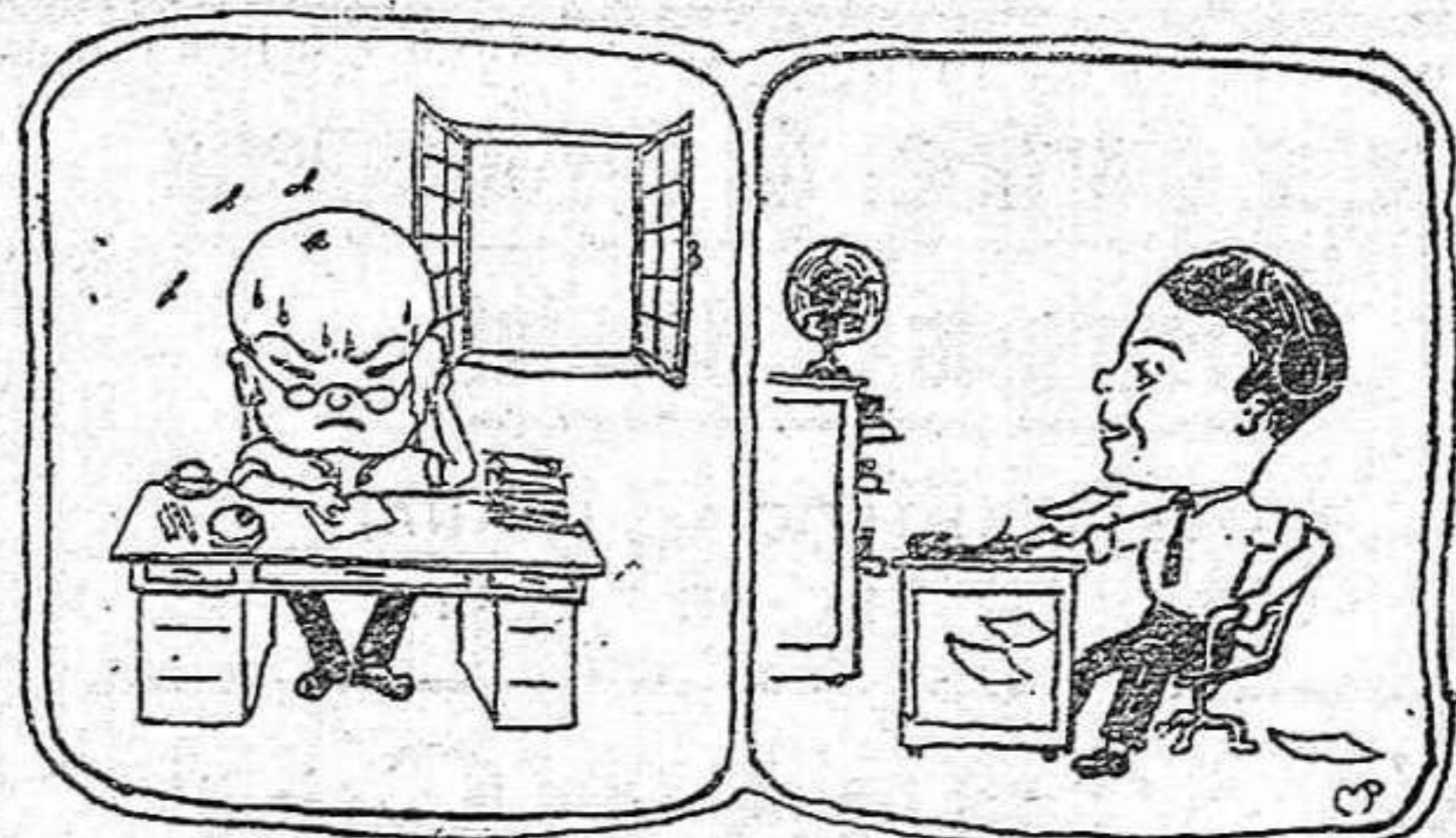
Aviat les estridències de la batalla somouen les valls, els esquells, les timbes i els serrats. Els écos adormits tenen feina per estona. Se'l sent a ell com travessa la malesa, com romp les branques dels arboços, com aixafa els brucs, els arns, les gatoses, animant els gossos amb crits personalíssims, imposant-los la seva fe, el seu coratge, la seva energia destructora.—Baix, dic; apa «Merlin»; aci, aci; au, que va! hu... hu...—I els altres, conscients de que van ben comenats, es dispersen per tots indrets, remouent la brosta, flairant els còrrecs, registrant les bardices, ensagnant-se el morro, omplenant les fondalades de remenaments de cúes, d'espolsament d'orelles, d'estosecs asmàtics i de grinyols adolorits o impacients.

I així que un aliret més viu, més sostingut, els acarrera a tots a un encalç segur, la muntanya s'encen de frenesí, de lladrucs, de rastellades, de vertigent, i en Busqueta ja no és un home, és un hòlit, un llamp, quelcom que no té afurador. Un centaure estimbant-se per la boscúria, saltant els xaragalls galopant pels serrats, no fressejaria pas d'una

Com defensar-vos de les molèsties de l'estiu?



Amb una NEVERA ELÉCTRICA, que us facilitarà la conservació dels aliments, proporcionant-vos gèl per a la preparació de begudes refrescants.



Amb un VENTILADOR ELÉCTRIC, que us ajudarà en el treball i us farà més agradable el vostre descans.

Demaneu informes a les nostres oficines:

“Energia Eléctrica de Catalunya, S. A.”

PUIGCERDÀ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15

manera tant imponent. I mentre la tromba de cans serpeja per les clarianes dels estepars, puja per les canals de l'aiguavés, desfila per les crestes de les terrassades, ell es multiplica, es per tot, per dalt dels suros, pels encreuaments de les carreteres, pels límits dels estassats, sempre alerta, amb l'arma a punt, encajada, disposat a abusar-ho tot. Impensadament, no sé on, esclata un espetec formidable seguit d'un altra, tan propers els dos, que junts reboten de cingle en cingle com un sol tro apocalíptic, com si tots els arbres de la muntanya caiguessin aterrats per una dalla colossal al fons del sot en s'apaga de sobte l'onada ressonant.

Jo us dic que, si escoltéssiu aquell traüt, els bruels del caçador, els lladrucs dels cans i el detonar poderós de la polvora atacada fora mida, no us podrieu pas convèncer que es tracta d'un indefens conill.

I Déu faci la gràcia que l'animalet resti pernabatut, foradat i esmicolat per la metralla, que si no... jo no sabria pas on trobar paraules per explicar-vos l'epic recomençar de la gesta.

Sortosament, en Busqueta tira dret i sol endur-se'n el sagnant «botí» de la victòria amagat a la pitrera. Tot caminant, de retorn, reparteix lloances o censures als seus voluntaris, que el segueixen sense gaire alegria, molls, decandits, arronçats, amb la cúa entre cames, amb un trotar de magresa tan lleuger que apenes marca la peja en la sorra del corriol. A les envistes del poble els llicencia a cops de roc. Els gossos fugen d'un aire estoic. Hepant-se el morro, encanyonant il·lusions, el cap molt jup, les orelles, pengim penjam, la cofilla estreta i les parpelles agitades per una mena d'emoció dissimulada. Quan són fora tret es paren i es giren vers el cabdill que s'allunya com un heroi i el guaiten una bona estona com si no poguessin avenir-se d'aquella ingratitud.

I així fineix tot. Es a dir, no pas ben bé, car en Busqueta es fica a l'hostal a

convidar els amics, i mentre l'hostalera prepara la sanfaina, ell narra l'episodi. I us dic que tornariu a oir el mateix terratremol, tornariu a veure la mateixa empaitada, les relliscades, els bots, les falses embranzides, l'aparició del conill ratllant de gris l'enlluernadora terrassada, el rebotir dels perdigons i el cop-depuny als morros del «Finet», llamp el matés, que ja l'emportava.

I pensar que allà baix a l'ombra de la casa, la seva dona l'esperava per dinar, sentada en el bógit de les truges, tot dient al més petit dels infants, que plorava amb els nois fins a la boca.

—Calla, «Nicus» calla calla que el pare es a cacera i menjarem «xon»... — «Xon» volia dir carn, carn de tota mena, ja fos de bou, de guilla o de conill!



El millor motor elèctric: "SIEMENS"

En REGUANT us el proporcionarà



Incomprensible

En les festes del Roser enguany celebrades, hem tingut la satisfacció de veure que la majoria dels programes eren redactats en la nostra llengua.

Però hi ha hagut una excepció lamentable. El Casino Cerdà —nosaltres mai direm «Casino Ceretano»— ha enviat als seus socis un programa redactat en castellà.

Nosaltres, que considerem que el català és un llenguatge tan espanyol com el mateix castellà, no podem comprendre aquesta anomalia.

Senyor President del Casino Ceretà: voleu recordar-vos que els vostres consocis som catalans i ens plau honorar el nostre idioma?

Que el govern de Madrid i els intel·lectuals castellans són els primers de fer-ho?



AGRÍCOLES

Calcifiqueu els horts

Totes les terres, en general, tenen tendència a tornar-se àcides, per la decalcificació que porta un cultiu no interomput. Com més important n'és la collita, més calç se'n endúu.

El rego periòdic n'és una altra causa de descalcificació. L'aigua, solubilitzant la calç, en fa un solatge constant, deixant-ne les capes de terra superiors empobrudes.

I si no es restitueix a les terres la calç que necessiten, tard o d'hora, es tornen improductives.

Els fems i els abonos son indispensables, però la calç no ho és menys, i és lo que més poc costa.

Per recalificar el vostre hort, n'hi ha prou que cada dos anys, hi fireu 100 kgs. de guix en pols, o 200 d'escories d'edificació (no ciment) per jornal de terra, i siga quina vulga les plantes o arbres que hi tingueu.

Recordeu-vos, que les terres de La Cerdanya, en general, ja en són necessitades de calç, pel seu origen granític o sorrós.

NO DEIXEU ELS CAMPS EN ROS-TOLL, si voleu aniquilar les males herbes. Tot seguit d'haver segat i durant un dia de Sol, doneu a les terres una llaurada lleugera per a lograr que les arrels de les males herbes quedin rostides. Així, també, s'obté una perfecta nitrificació de la terra activada per la llarga exposició al Sol d'estiu.

L'arada més apropiada seria un «Planet» tipus nordamericà, que només s'enfonsa 5 centímetres i és tant lleugera que un ruquet és suficient per a arrastrar-la.

Podem anunciar que des de la setmana propera es començarà a publicar en aquesta secció un estudi crític del nostre particular amic i col·laborador CERES,

Sr. Administrador de CERETANIA:

Li agrairé que des d'ara em consideri subscriptor del seu periòdic, amb la quota trimestral obligatòria de 2 pessetes i amb la voluntària de pessetes.

Nom

Carrer Poble

sobre la nova «**PODA LORETTE**» dels perers que ha portat una verdadera revolució en els procediments de cultiu d'aquest arbre fruíter, mitjançant la qual es dobla la seva producció.

Subscribiu-vos a CERETANIA

NOTICIARI

—Després de les plujades del dilluns i del dimarts la temperatura refrescà considerablement, particularment el dimarts al vespre en que es feia sentir el fred. Els demés dies han anat millorant i, avui, dissabte, feu un dia de forta calor. Els rius comencen a baixar fluixos d'aigua,

SENYOR

desitjaria passar una temporada a Cerdanya en casa particular o casa de pagés, on puguin fer-li menjar de casa i de règim

RAO en aquesta Impremta

—Segueixen arribant estuejants. Tenim ja entre nosaltres les distingides famílies Manaut, Vda. Saló, Vda. Deulofeu, Vda. Egozcúe, Degollada, i moltes altres quins noms sentim no recordar.

A totes elles la nostra benvinguda més sincera.

Espaciosos solars en venta

con vistas a la Acequia, Cerdaña española. Enveitg y Lafour-de-Carol

Razón: ESTEBAN ARRO
(Casa Aldrán)

—El passat divendres passaren per Bourg Madame els corredors del «Tour de France», en bicicleta. Hi havia una gran gentada a presenciar llur arribada.

—Sovintegen el raids aeris sobre la nostra comarca. En pocs dies han volat damunt nostre tres o quatre aparells. Dos d'ells sofriren accidents sense haver de lamentar, però, desgràcies personals.

ESTIUEJANTS:

A Martinet de Cerdanya

es lloguen pisos nous, tot confort amoblats.

Raó: PASTELERIA INGLESA
Pelayo, 4 - BARCELONA

—Avui, tarda i nit, hi hauran les sessions de costum en els cines Ceretà i del Círcol.

Joan Anglada Vilardebó

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdá i Vich

Despatx a Vich: Riera 31 Telef. 103

PISOS PER LLOGAR

A SAILLAGOUSE

Aigua corrent - Llum - Moblats
RAO: a Saillagouse, JOAN MARTI
a Puigcerdá, LA CONFIANZA
Passeig de Bourg Madame

Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telefon. 77

Es ven un billar en bon estat
Es venen també o lloguen dos
pianos de manubri, música moderna
Raó: en aquesta Impremta

Voleu gaudir dels concerts i notícies per RADIO i obtenir el millor aparell?
Consulteu a En-REGUANT

EDICTO

Don Jaime Cadefau Barrera, Alcalde presidente del Ayuntamiento de esta Villa.

HAGO SABER:

Que en virtud de lo dispuesto en la Circular de la Subsecretaria del Ministerio de la Gobernación de 16 de Junio actual, publicada en el Boletín Oficial de esa provincia correspondiente al día veinte y siete de Junio último esta Alcaldía debe remitir a la Comisión Técnica Agraria del ministerio de Trabajo y Previsión una relación de los bienes comunales y aprovechamientos que posee este Municipio y un informe respecto a los que hubiesen pertenecido en otros tiempos al propio Ayuntamiento o a los vecinos en común, con expresión de los despojos sufridos o alteraciones experimentadas, por cuyo motivo se advierte a todos los vecinos que hasta el día 17 del actual podrán dirigir a esta Alcaldía cuantos datos, informes o reclamaciones juzguen pertinentes sobre usurpaciones o alteraciones sufridas en los bienes comunales de propios, realengos, baldíos, dehesas boyales, señoríos o cualquiera otra clase de bienes o aprovechamientos, a los efectos de que puedan ser tenidos en cuenta por esta Alcaldía al cumplir el servicio que se le reclama.

Lo que pongo en conocimiento de todo el vecindario a los efectos expresados.

Puigcerdá a 9 de Julio de 1931. — El Alcalde, Jaime Cadefau.

Voleu estar satisfet de la vostra instal·lació elèctrica?

Feu-la fer per En REGUANT

Gráficas Ceretania - Puigcerdá

GRESHAM

FUNDADA EN LONDRES HACE 82 AÑOS.

ESTABLECIDA EN ESPAÑA HACE 48 AÑOS

Las RESERVAS MATEMÁTICAS correspondientes a los Seguros que tiene en vigor en España alcanzaron en 31 de Diciembre de 1929, según consta en su Balance, la importante cantidad de PESETAS 29.439.196 cuya suma, como consta en la Inspección General de Seguros y Ahorros se halla TOTALMENTE DEPOSITADA EN ESPAÑA, e invertida INTEGRAMENTE en VALORES ESPAÑOLES

Pedir datos de sus interesantes combinaciones a la Delegación de

JUAN MORENO

Carretera de Ribas, 37
RIPOLL

(Anuncio autorizado por la Inspección General de Seguros y Ahorros)

BANC COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
 Casa Central: BARCELONA. Passeig de Gràcia, 3 i 5

SUCURSALS I AGENCIES:

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleyda, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora d'Ebre, Morrell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guíxols, Santa Coloma de Farnès, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, «Tarragona-Bolsín», Tàrraga, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca

Totes les Operacions de Banca i Borsa

Comptes corrents comercials al interès de 2 i 1/2 0/0, a la vista
 Imposicions a r dit al interès de 3 0/0 a 30 dies termini

» » » » 3 1/2 0/0 a 3 mesos termini
 » » » » 4 0/0 a 6 mesos termini
 » » » » 4 1/2 0/0 a un any

Servei de la Secció d'Estalvi

S'abonen interessos a raó del
 4 0/0 anual, en les llibretes a disposició, i
 4 1/2 0/0 anual, en les llibretes a venciment l'any.

Cambres Blindades amb Compartiments de Lloguer

AGENCIA A PUIGCERD :

Carrer Llibertat, 16 Tel fon, 81

HOTEL**Terminus**

== TOT CONFORT ==

Dayant l'Estació del Transpirenenc
 Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel·lent - Servei acurat
 Habitacions Espl ndides

— PREUS RAONABLES —

RICARD ALTIMIRAS

Telefon, 8 - PUIGCERDA

**DECORATS I TREBALLS
LLISOS DE GUIX**

Encanyisats ordinaris

Encanyisats met lics "SIMPLEX"

els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

— PREUS MÈDICS —

Per encàrrecs:

MARCELI FUXET

BOURG-MADAME

 **D biles** tomad el
acreditado

El xir Callol

que da Vida y Juventud

Es } rápido
científico
agradable

**AVENIDA
SCHIERBECK**

Venta de Chalets

Pago a plazos y al contado

Construcciones a gusto del
comprador o ya edificadas

Razón:

MIGUEL PONS Procurador
Puigcerd 

Gran Hotel - Restaurant

▶ **TIXAIRE** ▶

PUIGCERDA

Reformado completamente

Calefacción Central
en todas las dependencias del Hotel
Cuartos de baño y ducha

Gran confort

Luz eléctrica - Garage

Autómnibus del Hotel a todos los trenes

Libertad, 3

Teléfono, 24

Almacen
de
Materiales
de Cons-
trucción

CEMENTOS

YESO

CAL HIDRAULICA

AZULEJOS

ETC. ETC.

FRANCISCO
BARNOLA

Rambla del Casino

PUIGCERDA

Peluquería

para
Señoras

Salón especial en el primer piso

Tinturas ☉ Ondulaciones

Perfumes ☉ Manicura

ESPECIALIDAD EN EL CORTE
DEL CABELLO A LA GARÇONNE

AMADEO
MARTI

BOURG-MADAME

Anónima

Alsina = Graells de A. T.

Despacho Central del F. C. Trans-
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá

❖ **PUIGCERDA** ❖

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

Alp Ribas Ripoll Vich
Torelló Manlleu Barcelona